

Информация на русском языке для интернет-страницы

Добро пожаловать в бранденбургский институт прикладных наук

1. Молодой институт с современными специальностями

С основанием бранденбургского института в апреле 1992 г. Бранденбург впервые за свою тысячелетнюю историю стал городом, в котором есть высшее учебное заведение. За пять лет с 1992 по 1997 гг. на территории бывших кирасирских казарм в пригороде Бранденбурга возник студенческий городок, в котором великолепно сочетаются отреставрированные старинные здания и современные учебные корпуса. В институте ведется обучение по трем направлениям: техника, экономика, а также информатика и медиа, которые представлены перспективными факультетами.

Более 2800 студентов обучаются в современных аудиториях и лабораториях на территории студенческого городка, напоминающего парк. Спектр факультетов и специальностей, предлагаемых институтом, постоянно расширяется, так, например, одна из новых специальностей „Техника автоматизации зданий“. Возрастает также выбор факультетов, по окончании которых студенты получают международную степень бакалавра или мастера (Bachelor, Master), как, например, перспективный факультет *Applied Computer Science* или факультет управления разработкой и внедрением инноваций. Особенно ценится студентами института практическая направленность обучения. Изучаемые темы определяются совместно с партнерами нашего института на производстве, в области экономики и управления. Таким образом, студентам предоставляется возможность еще до выпуска на практике познакомиться с будущей профессией. Особо активно институтом поощряется международный обмен студентов, преподавателей, а также обмен опытом в области исследовательской деятельности.

В главном здании института, построенном в 1881 году, в котором раньше находились кирасирские казармы, сейчас располагаются ректорат и факультет экономики. В переоборудованном здании бывшей конюшни находится современная библиотека, а здание бывшего офицерского казино перестраивается сейчас в большой лекционный зал. Эти старые строения из красного кирпича и фасады современных зданий из желтого кирпича создают гармоничный ансамбль, благодаря которому кампус нашего института является одним из самых красивых в Германии.

2. Что можно изучать в бранденбургском институте

Предмет	Факультет	Специализация	Окончание	Ограниченное количество мест
Экономика	Экономика и организация производства (General Management)	Различные направления	Bachelor of Science (B.Sc.)	Да

	Экономика и организация производства (International Management)		Master of Science (M.Sc.)	нет
	Производственная информатика	<ul style="list-style-type: none"> • Информационный менеджмент кооперативных систем • Производственно-интегрированные прикладные системы • Маркетинг и менеджмент цифровых медиа 	Bachelor of Science (B.Sc.) Master of Science (M.Sc.)	нет
	Управление разработкой и внедрением инноваций		Master of Arts (M.A.)	нет
	Security Management		Master of Science (M.Sc.)	нет
Информатика и медиа	Информатика	<ul style="list-style-type: none"> • Интеллектуальные системы • Сетевые технологии • Цифровые медиа 	Bachelor of Science (B.Sc.) Master of Science (M.Sc.)	нет
	Дистанционный факультет (Online-SG) Медиа-информатика		Bachelor of Science (B.Sc.)	нет
	Applied Computer Science	<ul style="list-style-type: none"> • Разработка программного обеспечения • Разработка комплексных систем 	Bachelor of Science (B.Sc.)	нет
	Medical Informatics		Bachelor of Science (B.Sc.)	Нет
	Digital Media		Master of Science (M.Sc.)	Нет
Техника	Машиностроение		Bachelor of Engineering (B. Eng.)	Нет
	Mechatronics and Automation		Bachelor of Engineering (B. Eng.)	Нет

	IT-Electronics		Bachelor Engineering (B. Eng.)	of	Нет
	Физическая техника		Bachelor Engineering (B. Eng.)	of	Нет

3. Европейская Система Перевода Кредитов (ECTS)

Что такое ECTS (Европейская Система Перевода Кредитов)?

Европейская система перевода кредитов была разработана Комиссией Европейского Сообщества для обеспечения академического признания. В данной системе созданы методы измерения и сравнения учебных достижений, а также их перевода из одного ВУЗа в другой. Система ECTS основана на принципе взаимного доверия и уважения между ВУЗами -участниками. Некоторые правила ECTS, касающиеся информации (по учебным программам), соглашений (между домашним ВУЗом, приглашающим ВУЗом и студентом) и использования кредитов ECTS как раз и направлены на усиление взаимного доверия и уверенности.

Кредиты ECTS

ECTS имеет собственную систему кредитов, основанную на измерении трудозатрат студента. Трудозатраты студента включают в себя посещение лекций, аудиторные часы и часы для самостоятельной работы. Она также включает в себя работу по подготовке к экзаменам и другим зачетным мероприятиям. Кредиты ECTS отражают количество работы требуемой для каждого отдельного курса по отношению к общему количеству работы, необходимой для завершения полного года академического обучения в ВУЗе. Кредиты ECTS являются относительной величиной.

Общая годовая нагрузка в системе ECTS равна 60 кредитам, то есть на один семестр приходится 30 кредитов. Кредиты присваиваются только в том случае, если курс полностью завершен, удовлетворены все требования и успешно сданы экзамены.

Шкала оценки ECTS

ECTS	Процент студентов, получивших эту оценку	Описание
A	10	EXzELLENT: Отлично, минимум ошибок
B	25	Очень хорошо: выше среднего, но с небольшими ошибками
C	30	Хорошо: но с большим числом ошибок
D	25	Удовлетворительно: с серьезными ошибками
E	10	Удовлетворительно: выполнены минимальные требования
FX		Неудовлетворительно
F		Не смог сдать

Дальнейшую информацию о пунктах вы сможете найти на страницах наших факультетов.

4. Учеба в бранденбургском институте

4.1. Допуск к учёбе

Институт не взимает плату за обучение в ВУЗе. Зачисление возможно только на зимний семестр. Последний срок подачи документов на факультеты с ограниченным количеством мест **15.07.**, на факультеты без ограничения мест **30.09.** Мы рекомендуем Вам, в связи с тем, что документы могут долго обрабатываться в UNI-ASSIST, своевременно позаботиться о подаче заявления (минимум за четыре недели до окончания срока). В случае если в вашем заявлении не хватает каких-то документов, то ранний срок подачи дает Вам возможность дослать их. Институт рассматривает заявления только с полным пакетом документов.

С 1 марта 2004 все заявления на все факультеты, по окончании которых выдаётся диплом или присваивается степень бакалавра, обрабатываются обществом UNI-ASSIST, которое проверяет правильность заполнения, наличие всех документов и выполнение всех предпосылок для обучения. Полную информацию Вы можете найти здесь: www.uni-assist.de.

Пожалуйста, посылайте Ваше заявление по этому адресу:

Fachhochschule Brandenburg
с/о UNI-ASSIST e.V.
Helmholtzstr. 2-9
D-10587 Berlin

В случае успешной проверки документов в UNI-ASSIST, они будут перенаправлены в наш институт. Только тогда институт принимает решение о Вашем зачислении. Обработка документов в UNI-ASSIST является платной.

К заявлению Вы должны приложить нижеследующие официально заверенные копии документов и переводов на английский или немецкий языки:

- Заявление о допуске к обучению для иностранных студентов (можно найти на странице FH Brandenburg)
- Аттестат о среднем образовании с приложениями оценок
- Справка о сдаче вступительных экзаменов в ВУЗ (если есть)
- Справка об обучении в ВУЗе (если есть)
- Полученный диплом ВУЗа (если есть)
- Доказательства знания немецкого языка
- Доказательства знания английского языка и доказательство опыта работы (для подающих заявления на факультеты, по окончании которых присваивается степень Master)

Для зачисления в бранденбургский институт вы должны также предоставить:

- Паспорт с действительной визой
- Справку о том, что Вы застрахованы в немецкой государственной больничной кассе
- Доказательство того, что Вы заплатили студенческий сбор (платится каждый семестр)

Знание немецкого языка

Для зачисления Вы должны иметь достаточные знания немецкого языка, которые подтверждаются свидетельствами о сдаче одного из следующих экзаменов:

- DSH-Prüfung www.fadaf.de/pruef/ (DSH2, preliminary admission to certain programmes with DSH1)
- Тест "Немецкий как иностранный" (TestDaF) www.testdaf.de (TestDaF 15 points, preliminary admission to certain programmes with TestDaF 4x3)
- Малый или большой языковой диплом Гётэ-института www.goethe.de/dll/prf/deindex.htm
- Центральный экзамен средней или высшей ступени Гётэ-института www.goethe.de/dll/prf/deindex.htm
- Языковой диплом Конференции Министерства культуры Германии второй степени (Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz, II Stufe) www.kmk.org/ausland/home1.htm

Бранденбургский институт не предлагает подготовительных языковых курсов.

4.2. Въезд в Германию и вопросы о визе

Чтобы обучаться в бранденбургском институте, Вам нужна студенческая виза. Вы должны учитывать, что рассмотрение вашего заявления на получение визы может занять много времени!

Актуальную информацию о получении визы Вы найдете здесь: www.auswaertiges-amt.de/www/de/willkommen/einreisebestimmungen/index.html

Важно: Виза должна соответствовать цели Вашего пребывания в стране: туристической визы для обучения в Германии не достаточно! **После въезда в страну вы не можете поменять статус своей визы!** Виза выдается немецким представительством за границей сроком максимально на 3 месяца. По истечении трех месяцев после подачи заявления в отделе виз и регистраций иностранных граждан города Бранденбурга (Ausländerbehörde der Stadt Brandenburg) ваша студенческая виза (Visum zu Studienzwecken) будет продлена. Важно не забывать о сроке действия визы!

4.3. Поиск жилья

Студенческое общежитие

В Бранденбурге есть два студенческих общежития. Заявление для резервирования комнаты вы получите вместе с формулярами для зачисления. Информацию об общежитиях Вы можете найти здесь: <http://www.studentenwerk-potsdam.de/wohnen.html>

Письменное подтверждение о получении места в общежитии Вы получите своевременно от общества содействия студентам (Studentenwerk). Только это подтверждение является действительным. Общество содействия студентам (Studentenwerk) находится в Потсдаме и кроме комнат в общежитии может предложить студентам комнаты в частных квартирах или целые квартиры для съема.

Адрес:
Studentenwerk Potsdam
Abteilung Studentisches Wohnen
Babelsberger Straße 2
D-14473 Potsdam (im HBF Potsdam, Eingang Lange Brücke)

Проживание вне студенческого общежития, самостоятельный поиск жилья

Тем студентам, которые не хотят или не могут получить комнату в студенческом общежитии, мы рекомендуем приехать в Бранденбург до начала занятий для того, чтобы снять комнату у частных лиц. Студенческий комитет (Asta) также предлагает помощь в поиске жилья.

Вблизи нашего института (всего 15 минут ходьбы) находится гостиница «Caasi», которая предлагает не только возможность переночевать, но также одно- и двухкомнатные номера специально для студентов с возможностью более длительного пребывания. Во всех номерах есть кухня, душ и туалет. Дополнительную информацию Вы можете найти здесь: www.caasi.de, здесь же Вы можете зарезервировать номер.

5. Формальности при въезде на территорию Германии

После приезда в Германию Вы должны зарегистрироваться в столе прописки города Бранденбург (Einwohnermeldeamt der Stadt Brandenburg). Стол прописки находится по адресу Am Nicolaiplatz 30 (Tel.: 03381 581351). При переезде внутри города необходимо также сообщить об этом в стол прописки. В случае если Вы проживаете за пределом Бранденбурга, Вы должны обратиться в стол прописки того населенного пункта, в котором Вы проживаете.

Для прописки необходимо иметь при себе ваш паспорт и договор о найме жилья.

Отдел по работе с иностранными студентами нашего института всегда готов Вам помочь. Перед началом семестра предлагается возможность совместно заполнить все формуляры.

Медицинская страховка

Для зачисления в институт Вы должны иметь медицинскую страховку, которая гарантирует оплату расходов в случае болезни.

Студенты из стран европейского союза должны предоставить формуляр E-111, который можно получить в больничной кассе в стране проживания. В случае если Вы застрахованы в частной больничной кассе на территории ЕС, следует предоставить подтверждение этого. Студенты из стран, не входящих в ЕС, должны быть застрахованы в любой немецкой больничной кассе.

Разрешение на проживание (Aufenthaltsbewilligung) /разрешение на временное пребывание в стране (Aufenthaltserlaubnis)

Всем иностранным студентам в Германии, даже тем, кому не нужна виза, необходимо Разрешение на проживание (Aufenthaltsbewilligung) или разрешение на временное пребывание в стране (Aufenthaltserlaubnis) для граждан ЕС. Заявление о разрешении на проживание нужно подать до истечения срока действия визы.

Отдел виз и регистраций иностранных граждан находится по адресу:
Warschauer Str. 7, 14472 Brandenburg (Telefon: 03381 - 72 59 0).
Время работы: Вторник 7.30 - 12.00 и 13.00 - 18.00
Четверг 7.30 - 12.00 и 13.00 - 15.00

Необходимые документы:

- Заполненное заявление о получении разрешения на временное пребывание (Antrag auf Erteilung der Aufenthaltsgenehmigung)
- Действительный заграничный паспорт

- Виза
- Одна фотография (для граждан ЕС две фотографии)
- Свидетельство о зачислении в институт
- Свидетельство о медицинском страховании (подтверждение того, что Вы застрахованы в немецкой больничной кассе)
- Копия справки о регистрации (выдается в столе прописки)
- Доказательство финансовой состоятельности (предоставление источников финансирования предполагаемого пребывания в Германии). Гражданам стран ЕС, например, Швейцарии, достаточно предоставить письмо в свободной форме от родителей, других родственников или справку о получении стипендии. Граждане стран, не входящих в ЕС, должны предоставить письменное обязательство того лица, которое спонсирует вашу учебу или справку о Вашем имущественном состоянии.

6. Общая информация об учебе в Бранденбурге

Студенческий проездной билет

Все студенты получают проездной билет, действительный для неограниченного проезда в городском и пригородном транспорте в землях Берлин и Бранденбург.

Столовая и кафетерий

Столовая и кафетерий на территории кампуса открыты с понедельника до пятницы. Кафетерий, работающий с 8 часов утра, предлагает легкие закуски и завтрак. Пообедать можно в столовой с 11 до 14 часов. На выбор предлагаются четыре блюда по цене от 1,20 до 2,30 евро.

Спорт и досуг

Студенческий комитет Asta предлагает различные возможности заняться спортом (волейбол, футбол, водные виды спорта и т.д.)

В главном здании института находится студенческий бар "IQ", в котором часто проводятся студенческие вечеринки и различные выставки. В "IQ" можно встретить не только студентов, но и доцентов.

Выход в Интернет

Каждый студент нашего института получает свой адрес электронной почты и возможность разместить свою домашнюю страницу на сервере института. Студентам, проживающим в общежитии по адресу Zanderstrasse, предоставляется также возможность выхода в Интернет.

Библиотека

Библиотека бранденбургского института располагается в здании бывшей конюшни. В распоряжении студентов находятся большой читальный зал и большое количество

компьютеров. Доступ к библиотечному каталогу возможен через Интернет. Таким образом, Вы можете найти нужную Вам литературу независимо от часов работы библиотеки. (www.fh-brandenburg.de/bibliothek/www.htm) При первом посещении библиотеки необходимо предъявить паспорт или студенческий билет.

Помощь иностранным студентам

Чтобы облегчить пребывание в Бранденбурге в первое время отдел по работе с иностранными студентами предлагает различные информационные мероприятия. Наши сотрудники из числа студентов помогут Вам с походом в различные ведомства, окажут помощь в составлении расписания, покажут, где находится ближайший магазин и т.д.

Учебный год

Учебный год начинается для первокурсников в середине сентября с вводной недели. Лекции в зимнем семестре начинаются в конце сентября и заканчиваются в январе. Летний семестр длится с середины марта до конца июня. Экзамены заканчиваются в середине июля.

Финансовая помощь студентам

Ежемесячно для проживания в Бранденбурге Вам потребуется 500, 600 евро. Институт не предоставляет стипендию или какую-либо другую финансовую помощь. Однако в Германии существует большое количество фондов, предоставляющих стипендию. Актуальную информацию по этой теме Вы можете найти здесь:
www.daad.de/deutschland/de/2.4.7.html

7. Жизнь в Бранденбурге

В городе Бранденбург на Хафеле, чья история насчитывает более 1050 лет, есть три исторические части: Старый город, Новый город и Соборный остров. Старый и Новый город разделяет река Хафель.

Построенная в 1401 году из кирпича, церковь святой Катарины в Новом городе является ярким примером северогерманской готики. Несколькими годами позже в Старом городе была возведена церковь святого Готхарда также из обожженного кирпича. Перед ратушей Старого города стоит каменная пятиметровая статуя Роланда, которая была поставлена в конце 15-го века, как символ Бранденбурга.

На Соборном острове, историческом центре города, находится самое старое здание в Бранденбурге – Собор святых Петра и Павла. Его строительство было начато в 1165 году в романском и закончено в готическом стиле. Общее количество памятников архитектуры в исторической части города достигает более четырёх сотен, в этом с Бранденбургом на Хафеле не сравнится ни один другой город земли Бранденбург. К настоящему времени больше половины всех памятников отреставрирована.

Река Хафель отложила свой отпечаток на ландшафт города. Леса, луга и озера предлагают много возможностей для отдыха и занятий спортом. Конечно, зимой подомных возможностей меньше, но на замерзших озерах можно кататься на коньках, а с горы Мариенберг (Marienberg) можно кататься на санках.

Когда стрелка термометра поднимается, начинаются муки выбора: заняться парусным спортом, греблей, рыбалкой или просто отправиться купаться? Но великолепные озера в городе и в его округе вдохновляют не только любителей водного спорта. Вокруг озер существует много великолепных мест для тех, кто не увлекается активным отдыхом, а предпочитает просто расслабиться на природе. Специальные дорожки для любителей

ходьбы и велосипедных прогулок предлагают им возможность заняться своим любимым видом спорта. Даже любители воздушного спорта и гольфа не останутся без дела.

Многие в Германии не знают, что земля Бранденбург обязана своим именем городу Бранденбургу на Хафеле.

Чем можно заняться в Бранденбурге?

В Бранденбурге есть большой выбор музеев, таких как: индустриальный музей (Industriemuseum), музей городского собора (Dommmuseum) и даже музей пыток и т.д.

Если Вы хотите насладиться ландшафтом Бранденбурга и окрестностей, Вы можете взять на прокат велосипед или лодку. Одна из любимых возможностей увидеть город с новой стороны - это поездка на катере по Хафелю.

В городе есть большой бассейн (с джакузи, сауной и горкой), театр, два кинотеатра и различные дискотеки.

Дополнительная информация о городе Бранденбурге на Хафеле:

www.fvv-brandenburg.de

www.stadt-brb.de

Перевод Александра Луцинского